

Дружба народов



**Независимый
литературно-художественный
и общественно-политический журнал**

10'2019

**Основан
в марте 1939 года**

Адрес редакции:
117218, Москва,
ул. Кржижановского, д. 13, стр. 2,
журнал «Дружба народов»
Телефон (многоканальный):
8-499-519-02-12

**E-mail: dn52@mail.ru,
Сайт журнала:
<http://дружбанародов.com>**

Юридическая поддержка:
Congress Consulting.
Свидетельство о регистрации
№ 73 от 14.09.1990 г.
в Министерстве печати
и массовой информации РСФСР.
Свидетельство о регистрации
товарного знака № 288681.
Зарегистрировано в
Государственном реестре
товарных знаков и знаков
обслуживания РФ
12 мая 2005 г.



Отпечатано в ОАО «Можайский
полиграфический комбинат»,
143200, г. Можайск, ул. Мира, 93;
www.oaomprk.pf тел.: (495)745-84-28;
(49638)20-685

**Редакция не имеет возможности
рецензировать и возвращать
рукописи.**

**Во всех случаях полиграфического
брака в экземплярах журнала
обращаться в типографию, указанную
в выходных сведениях.**

**При перепечатке наших материалов
ссылка на журнал «Дружба народов»
обязательна.**

Сдано в набор 20.08.2019.
Подписано в печать 27.09.2019.
Формат бумаги 70 x 108 ¹/₁₆
Печать офсетная.
Усл.-печ. л. 22,4. Усл. кр.-отт. 23,1.
Уч.-изд. л. 21. Тираж 1200 экз.
Заказ 4019. Цена свободная.

Редакционная коллегия

Главный редактор Сергей
НАДЕЕВ
Лев
АННИНСКИЙ
Ольга
БРЕЙНИНГЕР
Ирина
ДОРОНИНА

Ответственный секретарь Елена
ЖИРНОВА

Первый заместитель главного редактора Наталья
ИГРУНОВА

Галина
КЛИМОВА

Владимир
МЕДВЕДЕВ

Заместитель главного редактора Александр
СНЕГИРЕВ

Редакционный совет

Рамазан
АБДУЛАТИПОВ

Сухбат
АФЛАТУНИ

Муса
АХМАДОВ

Ольга
БАЛЛА

Дмитрий
БИРМАН

Денис
ГУЦКО

Иван
ДЗЮБА

Валентин
КУРБАТОВ

Ольга
ЛЕБЕДУШКИНА

Фарид
НАГИМ

Захар
ПРИЛЕПИН

Кнут
СКУЕНИЕКС

Сергей
ФИЛАТОВ

Ренат
ХАРИС

Вячеслав
ШАПОВАЛОВ

ЭЛЬЧИН



СОДЕРЖАНИЕ

ПРОЗА И ПОЭЗИЯ

Ганна ШЕВЧЕНКО. Всё это я. Стихи	3
Валерий АЙРАПЕТЯН. Паранойя. Рассказ	7
Емельян МАРКОВ. Укромная жизнь. Рассказы	26
Пётр МАТЮКОВ. Представитель ойкумены. Стихи	41
Андрей РЯБОЙ. Ночная голова. Повесть	44
Айгерим ТАЖИ. Ещё один круг под корой. Стихи	92
Полина ИВАНУШКИНА. Приходи ко мне зимовать. Рассказы	95
Джасур ИСХАКОВ. «Деспот ты мой восточный!..» Рассказ	103
Эли СМОЛХА. Дикие львы и домашние фикусы. Рассказ	114
Андрей ДМИТРИЕВ. Ниспосланный поводырь. Стихи	119
Ася УМАРОВА. Унесённая ветром. Рассказ	122
Даур НАЧКЕБИА. Жертвоприношение. Рассказ. С абхазского. Перевод автора ..	128
Диана СВЕТЛИЧНАЯ. Рассказы	132
Татьяна КАЛЕЦКАЯ. Рассказы. Публикация Александра Гельмана	148

МИНСКАЯ ИНИЦИАТИВА

Мария МАРТЫСЕВИЧ. «Я нарадзілася тут, я здзейсніла хібу».	
Студия сравнительного поэтического перевода «Шкереберть»:	
Евгения Джен БАРАНОВА, Наталия БЕЛЬЧЕНКО, Герман ВЛАСОВ, Иван ВОЛОСЮК,	
Инга КУЗНЕЦОВА, Яна-Мария КУРМАНГАЛИНА, Ольга СУЛЬЧИНСКАЯ	157

НАЦИЯ И МИР

Анатолий ЦИРУЛЬНИКОВ. Черкесские сады, или Плач под лезгинку. Окончание ...	162
Оксана МАТИЕВСКАЯ. «Хоть чем-то почтить...»	179

ПУБЛИЦИСТИКА

Алексей БУРОВ, Геннадий ПРАШКЕВИЧ. О страхе и мужестве	189
--	-----

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Валентин КУРБАТОВ. Наводка на резкость. Из дневниковых записей	196
--	-----

ФЕСТИВАЛИ И КОНКУРСЫ

Самостоятельная система. Разговор на полях Форума молодых писателей	217
--	-----

БИБЛИОНАВТИКА

Ольга БАЛЛА. Путешествие Книжника на край ночи. (В.Мартинovich. «Ночь»)	233
---	-----

ПОДРОБНОЕ ЧТЕНИЕ

Келейное экспериментаторство или магическое мировыговаривание?	
Ольга ПОГОДИНА-КУЗМИНА и Ольга ГЕРТМАН о новой книге Дениса Осокина ..	239

КНИЖНЫЙ РАЗВАЛ

Евгений ЕРМОЛИН. Испанская грусть. (В.Ставецкий. «Жизнь А.Г.»)	247
Евгений АБДУЛЛАЕВ. Тень осьминога. (Х.Ольшванг. «Свёртки / Scrolls»)	249
Ольга БУГОСЛАВСКАЯ. Вне зоны комфорта. (А.Стегин. «Нью-йоркский обход») ..	251
Дмитрий АРТИС. Принцесса пишет. (Е.Дж.Баранова. «Хвойная музыка»)	253
Леонид БАХНОВ. «Их протирают, как стекло».	
(Т.Щербина. «Антропологические путешествия»)	255
Даниил ЧКОНИЯ. Счастьем оказалась сама жизнь.	
(Л.Сергеева. «Жизнь оказалась длинной»)	257

БЛОГ-ПОСТ

Ольга БРЕЙНИНГЕР. Мы только начали	262
--	-----